

 <b>IMPORTANT</b>	<p>This is a combined document. Please ensure that the instruction manual and safety manual are split out and printed separately, including blank pages.</p> <p><b>PLEASE DO NOT PRINT THIS PAGE.</b></p>
 <b>重要说明</b>	<p>这是一份合并文件。请务必分开并分别打印说明手册和安全手册，包括空白页。</p> <p>请不要打印此页。</p>
 <b>IMPORTANT</b>	<p>Le présent document est unifié. Veuillez vous assurer que le manuel d'instructions et le manuel de sécurité soient scindés et imprimés séparément, en y incluant les pages blanches.</p> <p><b>MERCI DE NE PAS IMPRIMER CETTE PAGE.</b></p>
 <b>WAŻNE</b>	<p>To jest połączony dokument. Upewnij się, że instrukcje obsługi oraz instrukcje bezpieczeństwa są rozdzielone i wydrukowane osobno, w tym puste strony.</p> <p><b>NIE NALEŻY DRUKOWAĆ TEJ STRONY.</b></p>
 <b>WICHTIG</b>	<p>Dies ist ein kombiniertes Dokument. Stellen Sie sicher, dass Bedienungsanleitung und Sicherheitshandbuch getrennt aufgeteilt und ausgedruckt werden, einschließlich leerer Seiten.</p> <p><b>DIESE SEITE NICHT DRUCKEN.</b></p>
 <b>ВАЖНО!</b>	<p>Это комбинированный документ. Разделите руководство по эксплуатации и руководство по технике безопасности, а затем распечатайте их по отдельности, включая пустые листы.</p> <p><b>НЕ ПЕЧАТАЙТЕ ЭТУ СТРАНИЦУ.</b></p>
 <b>IMPORTANT</b>	<p>Acesta este un document combinat. Vă rugăm să vă asigurați că manualul de instrucțiuni și manualul de siguranță sunt separate și tipărite separat, inclusiv paginile goale.</p> <p><b>VĂ RUGĂM SĂ NU TIPĂRIȚI ACEASTĂ PAGINĂ.</b></p>
 <b>IMPORTANTE</b>	<p>Este documento es combinado. Asegúrese de que el manual de instrucciones y el manual de seguridad están divididos e impresos por separado, incluidas las páginas en blanco.</p> <p><b>POR FAVOR, NO IMPRIMA ESTA PÁGINA.</b></p>
 <b>IMPORTANTE</b>	<p>Isto é um conjunto de documentos. Verifique se o manual de instruções e o manual de segurança estão separados e impressos separadamente inclusive as páginas brancas.</p> <p><b>POR FAVOR NÃO IMPRIMA ESTA PÁGINA.</b></p>
 <b>ÖNEMLİ</b>	<p>Bu birleşik bir belgedir. Kullanma talimatının ve güvenlik el kitabının boş sayfalar dahil olmak üzere ayrıştırıldığından ve ayrı ayrı yazdırıldığından emin olun.</p> <p><b>LÜTFEN BU SAYFAYI YAZDIRMAYIN.</b></p>

# Norfolk



3663602937074

GoodHome 

**EN Safety**

- For domestic use only.
- Always use on firm level ground.
- Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- Do not stand on the seat.
- Do not sit on the armrest.
- Do not let children play with this product.
- Pregnant women should take extra care when using this product.
- Maximum load for the product : 200 kg.
- This product must be set up by a competent adult.

**At the beginning of the season**

- Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.

**At the end of the season**

- This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).
- Always clean and dry thoroughly before storage.

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

**FR Sécurité**

- Usage domestique uniquement.
- À n'utiliser que sur un sol plat et ferme.
- Une vérification structurelle du produit doit être effectuée régulièrement. Ne pas utiliser en cas de doute sur l'aptitude à l'emploi.
- Ne pas se tenir debout sur le siège.
- Ne pas s'asseoir sur l'accoudoir.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- Les femmes enceintes doivent redoubler d'attention lors de l'utilisation de ce produit.
- Charge maximum pour le produit : 200 kg.
- Ce produit doit être monté par un adulte compétent.

**Au début de la saison**

- Vérifier que tous les composants et fixations de ce produit sont bien en place. Ne pas utiliser le produit en cas de doute sur sa conformité à l'usage.

**À la fin de la saison**

- Ce produit doit être rangé sous une housse lors des périodes prolongées de mauvais temps (humide ou froid) et pendant l'hiver (idéalement dans un abri de jardin ou un garage).
- Toujours nettoyer et sécher complètement avant le remisage.

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ET À LIRE ATTENTIVEMENT.**

**PL Bezpieczeństwo**

- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Zawsze ustawiać produkt na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Okresowo sprawdzać integralność konstrukcji. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących przydatności produktu do określonego celu nie należy go użytkować.
- Nie stawać na siedzisku.
- Nie siadać na podłokietnikach.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
- Podczas stosowania tego produktu kobiety w ciąży powinny zachować szczególną ostrożność.
- Maksymalne obciążenie produktu: 200 kg.
- Ten produkt wymaga ustawienia przez kompetentną osobę dorosłą.

**Na początku sezonu**

- Należy upewnić się, że wszystkie elementy i mocowania tego produktu są bezpieczne. Nie używać w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących jego przydatności do określonego celu.

**Po zakończeniu sezonu**

- Podczas dłuższych niekorzystnych warunków pogodowych (gdy jest mokro lub zimno) oraz w zimie produkt należy przechowywać pod przykryciem (najlepiej w szopie lub garażu).
- Przed odłożeniem do przechowania należy zawsze dokładnie wyczyścić i osuszyć produkt.

**WAŻNE: NINIEJSZY DOKUMENT NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

**RUS** Безопасность

- Только для бытового использования.
- Использовать только на твердой ровной поверхности.
- Регулярно проверяйте состояние изделия. Не используйте его, если у вас возникли сомнения в пригодности.
- Не вставляйте на сиденье.
- Не садитесь на подлокотники.
- Данное изделие не предназначено для игры – не позволяйте детям играть с ним.
- Беременным женщинам следует проявлять особую осторожность при использовании данного изделия.
- Максимальная нагрузка на изделие: 200 кг.
- Сборку изделия должен производить взрослый человек, обладающий достаточными навыками.

**В начале сезона**

- Проверьте все компоненты и крепления этого изделия на надежность. Не используйте изделие, если у вас возникли сомнения в его пригодности.

**В конце сезона**

- Храните изделие под навесом при длительном воздействии плохих погодных условий (влажность, низкая температура) и зимой (при возможности – в гараже или садовом сарае).
- Перед тем, как убрать изделие на хранение, всегда тщательно очищайте и вытирайте его насухо.

**Важно! Сохраните эту информацию на случай необходимости. Внимательно ознакомьтесь с ней перед использованием.**

**RO** Siguranța

- Numai pentru uz casnic.
- A se utiliza întotdeauna pe teren plat și tare.
- Trebuie efectuate verificări structurale periodice pentru acest produs; nu îl folosiți dacă aveți îndoieli cu privire la adecvarea sa pentru scop.
- Nu stați în picioare pe scaun.
- Nu vă așezați pe cotiere.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
- Femeile însărcinate trebuie să fie atente în mod special atunci când utilizează acest produs.
- Sarcină maximă pentru produs: 200 kg.
- Acest produs trebuie montat de către un adult competent.

**La începutul sezonului**

- Efectuați verificări pentru a vă asigura că toate componentele și elementele de fixare ale acestui produs sunt sigure și nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli privind adecvarea sa pentru scop.

**La sfârșitul sezonului**

- Produsul trebuie depozitat acoperit în perioadele prelungite de vreme nefavorabilă (umiditate sau frig), precum și pe timp de iarnă (în mod ideal, într-o magazie din grădină sau într-un garaj).
- Curățați și uscați bine întotdeauna înainte de depozitare.

**IMPORTANT - PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE.**

**ES** Seguridad

- Solo para uso doméstico.
- Coloque siempre el producto sobre un suelo firme y llano.
- Se deben llevar a cabo controles estructurales periódicos del producto. No lo utilice si tiene dudas sobre su idoneidad para el uso.
- No se ponga de pie en el asiento.
- No se sienta en el brazo.
- No deje que los niños jueguen con este producto.
- Las mujeres embarazadas deben tener especial cuidado al usar este producto.
- Carga máxima para el producto: 200 kg.
- Este producto lo debe instalar un adulto competente.

**Al principio de la temporada**

- Compruebe que todos los componentes y fijaciones del producto son seguros. No lo utilice si duda sobre su idoneidad para el uso previsto.

**Al final de la temporada**

- Este producto debe guardarse a cubierto durante periodos prolongados con condiciones meteorológicas adversas (humedad o frío) y también durante el invierno (idealmente en una caseta o un garaje).
- Limpie y seque por completo el producto antes de guardarlo.

**IMPORTANTE: GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉALA ATENTAMENTE.**



**PT Segurança**

- Exclusivo para uso doméstico.
- Utilize o produto sempre sobre o chão firme.
- Realize verificações estruturais periódicas deste produto; não utilize em caso de dúvida da sua adequação à finalidade.
- Não fique em pé sobre o assento.
- Não se sente sobre os braços da cadeira.
- Não permita que as crianças brinquem com este produto.
- As mulheres grávidas devem ter muito cuidado ao utilizar este produto.
- Carga máxima para o produto: 200 kg.
- Este produto tem de ser configurado por um adulto.

**No início da época**

- Verifique para garantir que todos os componentes e fixações deste produto estão seguros. Não utilize se tiver dúvidas sobre a sua adequação para o efeito.

**No final da época**

- Este produto deve ser guardado devidamente coberto durante períodos longos de condições climáticas adversas (chuva ou frio) e também durante o inverno (preferivelmente em um abrigo de jardim ou garagem).
- Antes de armazenar, limpe e seque sempre com cuidado.

**IMPORTANTE.  
GUARDE PARA  
REFERÊNCIA  
FUTURA: LEIA  
ATENTAMENTE.**

**TR Güvenlik**

- Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- Daima sağlam düz bir zeminde kullanın.
- Bu ürünün düzenli yapı kontrolleri yapılmalıdır, amaca uygun olup olmadığına dair endişeniz varsa ürünü kullanmayın.
- Koltuğun üzerine çıkmayın.
- Kolçağa oturmayın.
- Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- Hamile kadınlar bu ürünü kullanırken ekstra özen göstermelidir.
- Ürün için maksimum yük: 200 kg.
- Bu ürün, yetkin bir yetişkin tarafından kurulmalıdır.

**Mevsim başlangıcında**

- Bu ürünün tüm bileşenlerinin ve bağlantı elemanlarının sağlam olduğundan emin olun; amacına uygun olup olmadığına dair bir şüpheniz varsa ürünü kullanmayın.

**Mevsim sonunda**

- Bu ürün, uzun süreli olumsuz hava koşullarında (ıslak veya soğuk) ve kış mevsiminde kapalı ortamda saklanmalıdır (tercihen bir bahçe kulübesinde veya garajda).
- Saklamadan önce her zaman iyice temizleyin ve kurutun.

**ÖNEMLİ, İLERİDE  
BAŞVURMAK  
ÜZERE SAKLAYIN:  
DİKKATLİCE  
OKUYUN.**

**Manufacturer • Fabricant • Producent****Producător • Fabricante:****UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EN**

[www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR**

[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodpot.fr](http://www.bricodpot.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL**

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RUS****Импортер:**

ООО «Касторама РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,  
Россия, Москва, 115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Импортер/Уполномоченное:**

ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,  
115114

Онлайн-версии руководств по эксплуатации  
доступны на странице [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**Изготовитель для России:**

Сан Лайт гарден Ферниче Ко.Лтд

**Адрес:**

Вейбу виладж, Куичанг Таун, Хуиянг Дистрикт,  
Хуиджоу Сити, Гуангдонг, Китай

**Онлайн-версии руководств по  
эксплуатации доступны на странице  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO**

[www.bricodpot.ro](http://www.bricodpot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES**

[www.bricodpot.es](http://www.bricodpot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT**

[www.bricodpot.pt](http://www.bricodpot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**TR****İthalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin**

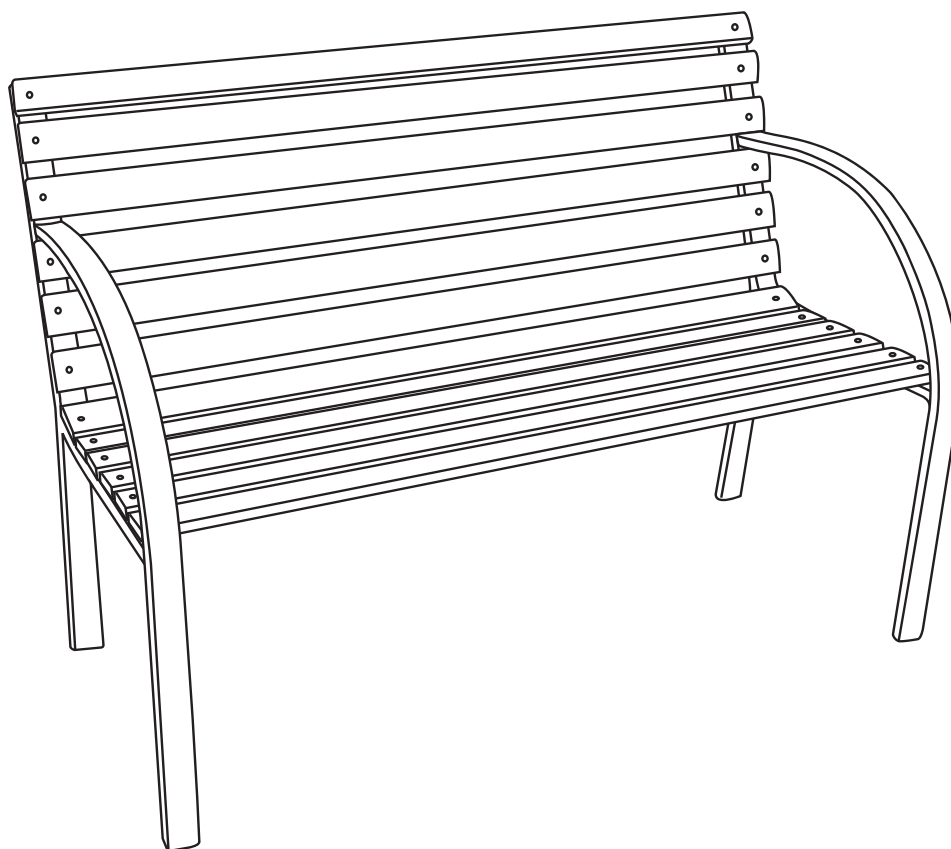
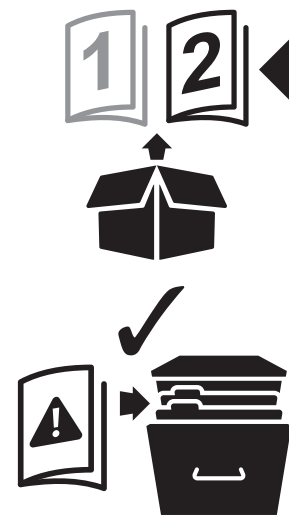
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için  
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş  
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50



Соответствует всем требуемым  
Техническим регламентам  
Таможенного союза ЕврАзЭС

# Norfolk



3663602937074



**EN IMPORTANT** - Please read carefully the separate safety guide before use.

**FR IMPORTANT** - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

**PL WAŻNE** - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

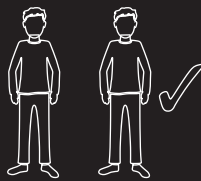
**TR ÖNEMLI** - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.

**RUS ВАЖНО** - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

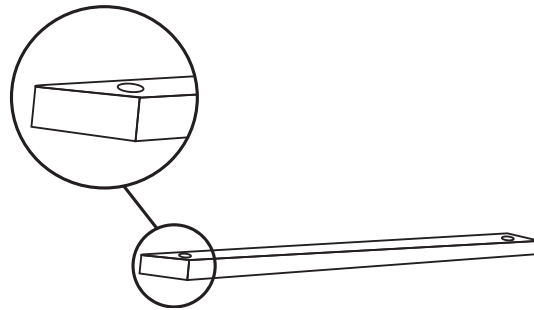
**RO IMPORTANT** - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

**ES IMPORTANTE** - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

**PT IMPORTANTE** - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.



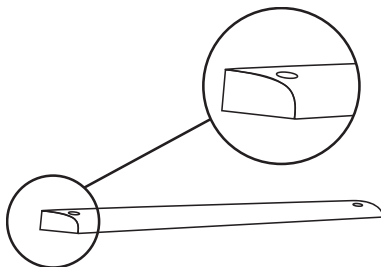
[01] x 2



[02] x 9



[03] x 1



[04] x 2



[05] x 24  
(Ø6 x 46 mm)



[06] x 24  
(Ø8 mm)



[07] x 24  
(Ø6 mm)



[08] x 1



[09] x 12  
(Ø4 x 16 mm)



[10] x 12  
(Ø6 x 10 mm)



EN Assembly RUS Сборка RO Asamblare  
ES Montaje PT Montagem TR Montaj  
FR Assemblage PL Montaż

3

# 01



[01] x 2



[02] x 9



[03] x 1



[04] x 2



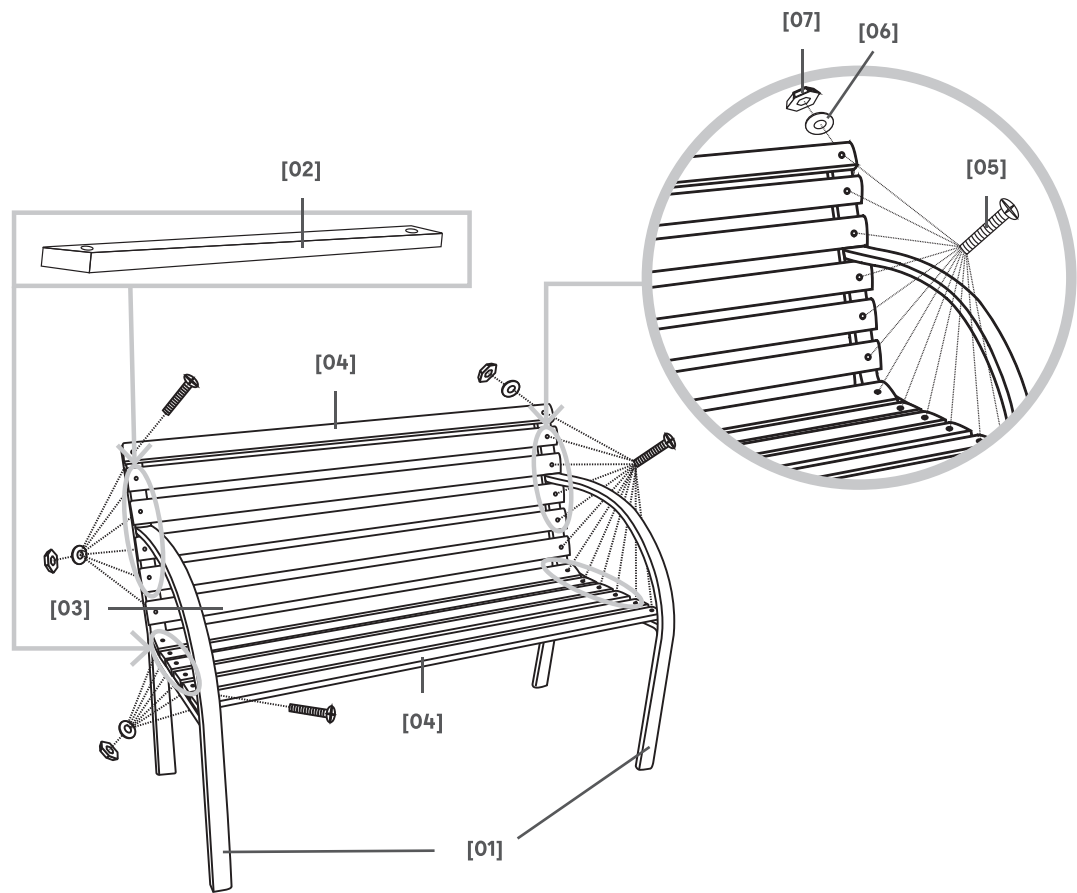
[05] x 24



[06] x 24



[07] x 24



# 02



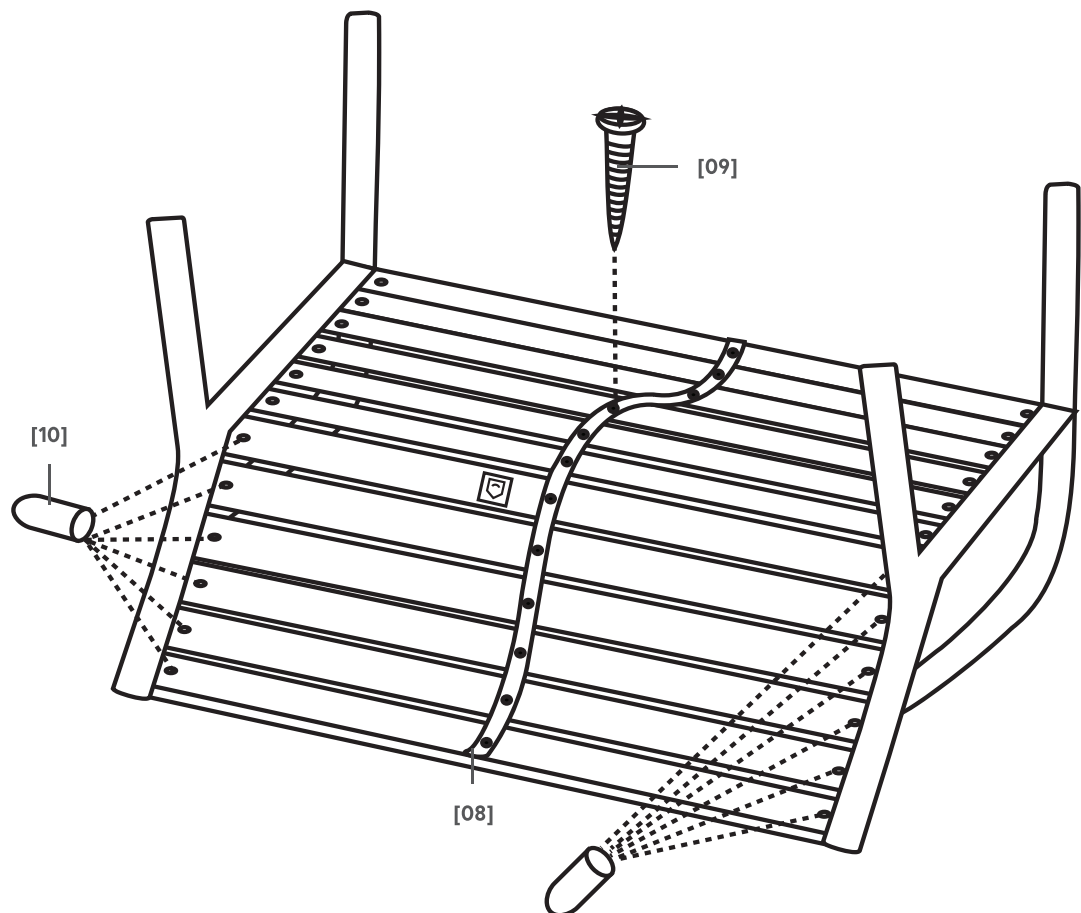
[08] x 1



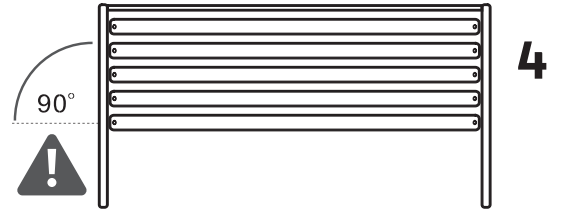
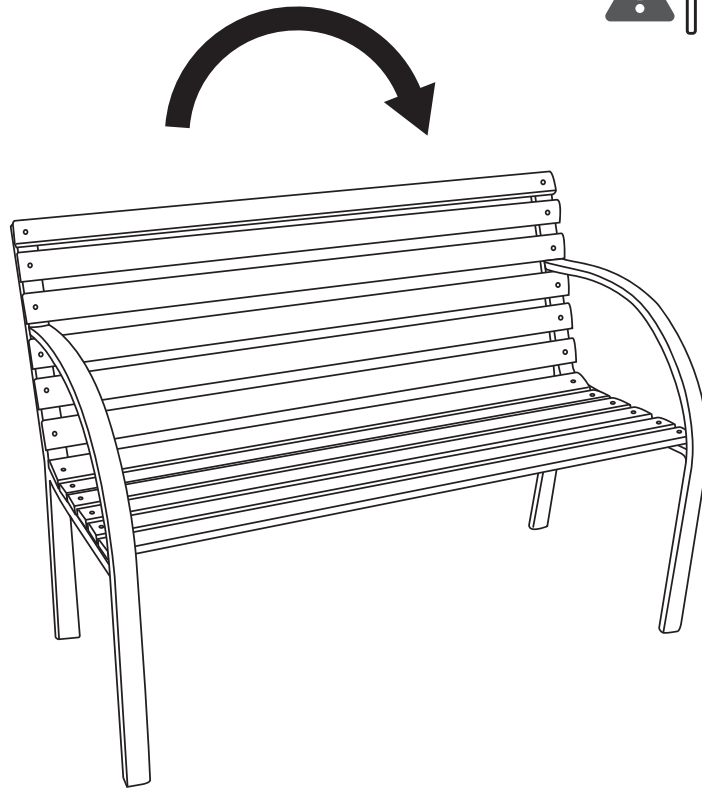
[09] x 12



[10] x 12



# 03



**EN** Care and Maintenance

**ES** Cuidados y Mantenimiento

**FR** Entretien et Maintenance

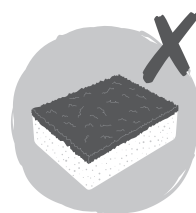
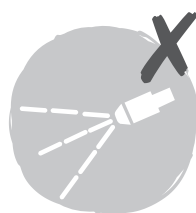
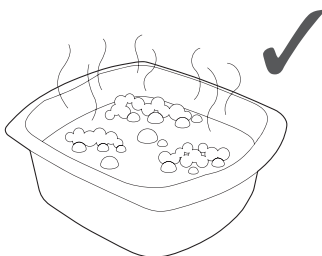
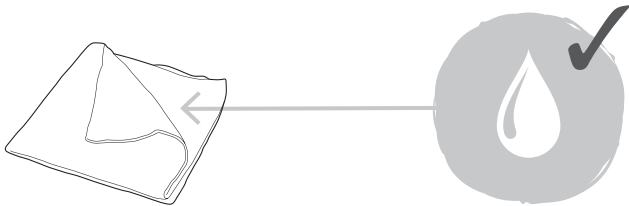
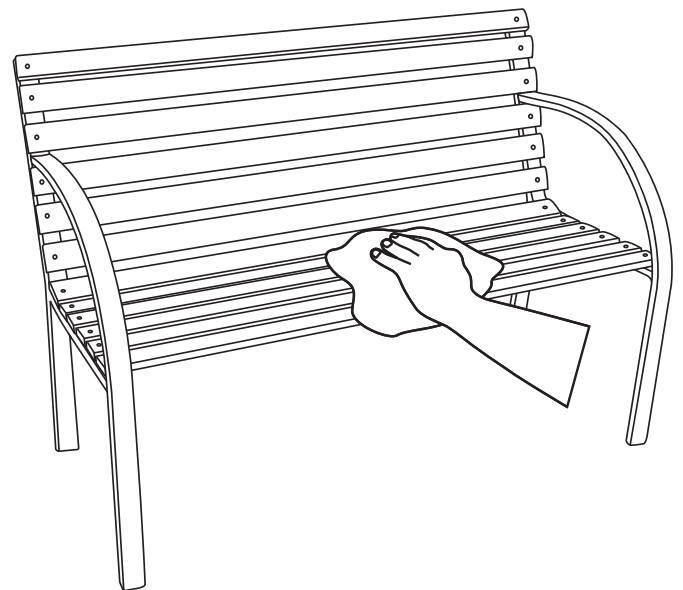
**RUS** Уход и обслуживание

**PT** Cuidados e Manutenção

**PL** Czyszczenie i konserwacja

**RO** Îngrijire și întreținere

**TR** Bakım ve Onarım





**Manufacturer • Fabricant • Producent  
Producător • Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

EN

[www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

FR

[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodpot.fr](http://www.bricodpot.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions  
en ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

PL

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

RUS

**Импортер:**

ООО «Касторама РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8,  
Россия, Москва, 115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Импортер/Уполномоченное:**

ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,  
115114

Онлайн-версии руководств по эксплуатации  
доступны на странице [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**Изготовитель для России:**

Сан Лайт гарден Ферниче Ко.Лтд

**Адрес:**

Вейбу виладж, Куичанг Таун, Хуиянг Дистрикт,  
Хуиджоу Сити, Гуангдонг, Китай

**Онлайн-версии руководств по  
эксплуатации доступны на странице  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

RO

[www.bricodpot.ro](http://www.bricodpot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

ES

[www.bricodpot.es](http://www.bricodpot.es)

**Para consultar los manuales de instrucciones  
en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

PT

[www.bricodpot.pt](http://www.bricodpot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

TR

**İthalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak  
için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini  
ziyaret edin**

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için  
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş  
Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50



Соответствует всем требуемым  
Техническим регламентам  
Таможенного союза ЕврАзЭС